

Mic

Chapter 5

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

הַלְהִי	עַל-	יָבוּ	בַשֶּׁבֶט	עַל־יָנוּ	שָׁמַיְ	מִצִּוֹר	דָּוִד	בַּת-	תַּתְּנֶנְךָ	עֲתָה	1
-ያ-ግንድ	-በ-	ይመታሉ	-በ-በትር	-በ-እኛ-ላይ	አስቀመጠ	ከበባ	ጀጉንድ	ልጅት-	ትሰበሰቢያለሽ	አሁን	
H3895		H5221	H7626			H4692	H1416	H1323	H1413	H6258	
								ס	יִשְׂרָאֵל:	שָׁמַיְ	עֲתָה
								፤	እስራኤል	ፈራጅ	(ዕቃ)
									H3478	H8199	H0853

የጭፍሮች ሴት ልጅ ሆይ፡ ጭፍሮችሽን አሁን ሰብሰቢ፤ ከብብ አስጨንቆናል፤ የእስራኤልን ፈራጅ ጉንጨጫን በበትር ይመታሉ።

אֲנִי	לִי	מִמֶּנְךָ	יְהוָה	בְּאֵלֶיךָ	לְהַיּוֹת	צַעֲרִי	אֶפְרָתָה	בֵּית-לְחֵם	וְאַתָּה	2
ይወጣል	-ለ-እኔ	-ከ-አንቺ	ይሁዳ	-በ-አልፎች	-ለ-መሆን	ትንሽ	ኤፍራታ	ቤት-ሌሐም	-አና-አንተ	
H3318			H3063	H0505	H1961	H6810	H0672	H1035		
			עֲלֶיךָ:	מִיָּמִי	מִקֶּדֶם	וּמוֹצְאֹתַי	בְּיִשְׂרָאֵל	מִוֶשֶׁל	לְהַיּוֹת	
			አላለም	-ከ-ቀናት	-ከ-ቀደም	-አና-ምንጭዎቼ	-በ-እስራኤል	ገዳዝ	-ለ-መሆን	
			H5769	H3117		H4163	H3478	H4910	H1961	

አንቺም ቤተ ሌሐም ኤፍራታ ሆይ፡ አንቺ በይሁዳ አላላት መካከል ትሆኒ ዘንድ ታናሽ ሽሽ፤ ከአንቺ ግን አወጣጡ ከቀድሞ ጀምሮ ከአላለም የሆነ፡ በእስራኤልም ላይ ገዥ የሚሆን ይወጣልኛል።

בְּנֵי	עַל-	יְשׁוּבֹנִי	אֲתָיוּ	וַיִּתְּנֶה	יְלֶדְךָ	יְוִלְדְךָ	עַתָּה	עַד-	יְתִנֶּנְךָ	לְבָנִי	3
ልጆች	-በ-	ይመለሳሉ	ወንድሞቼ	-አና-ቅሪት	ወለደች	ወላዲት	ጊዜ	-እስከ-	ይሰጣቸዋል	ሰለዚህ	
		H7725	H0251		H3205	H3205	H6256	H5704	H5414		
									יִשְׂרָאֵל:		
									እስራኤል		
									H3478		

ሰለዚህ ወላጆቼ እስከምትወልድበት ጊዜ ድረስ አሳልፎ ይሰጣቸዋል፤ የቀሩትም ወንድሞቼ ወደ እስራኤል ልጆች ይመለሳሉ።

כִּי-	וַיָּשׁוּבוּ	וְאֶלְהֵיוּ	יְהִנֶּה	שָׁמַיְ	בְּנֵי	יְהִי	בְּעֵז	וְרַעְיָה	וְעַמֶּךָ	4	
ምክንያቱም-	-አና-ኖሩ	አምላኩ	አግዚአብሔር	ሰም	-በ-ክብር	አግዚአብሔር	-በ-ብርቱት	-አና-አገለገለ	-አና-ቆመ		
	H3427	H0430	H3068	H8034	H1347	H3068	H5797		H5975		
							אֲרָץ:	אֶפְרָת-	עַד-	יְוִלְדְךָ	עֲתָה
							ምድር	ዝፎች-	-እስከ-	ይገድላል	አሁን
							H0776		H5704	H1431	H6258

እርሱም ይቆማል፡ በአግዚአብሔርም ኃይል በአምላኩ በአግዚአብሔር ስም ግርማ መንጋውን ይጠብቃል፤ እነርሱም ይኖራሉ፤ እርሱ አሁን እስከ ምድር ዳርቻ ድረስ ታላቅ ይሆናል።

יְדָרְךָ	וְכִי	בְּאֵרֶצְךָ	יְבוּא	כִּי-	וְאַשְׁוֶר	שָׁלוֹם	וְהָ	וְהִי	5
ይረገጣል	-አና-ምክንያቱም	-በ-ምድራችን	ይመጣል	ምክንያቱም-	አሱር	ሰላም	ይህ	-አና-ሆነ	
H1869		H0776	H0935		H0804	H7965	H2088	H1961	
	אֲרָץ:	נְסִיבִי	וְשִׁמְנָה	רְעִים	שְׁבַע	עַל־יָ	וְהַקְּמֵנִי	בְּאֵרֶצְךָ	
	አዳም	መሳፍንቶች	-አና-ስምንት	አድባኞች	ሰባት	-በ-እርሱ-ላይ	-አና-አቆምን	-በ-ቅፍሎቻቸው	
	H0120		H8083		H7651			H0759	

ይህም ለሰላም ይሆናል፤ አሦረውም ወደ አገራችን በገባ ጊዜ፡ ምድራችንንም በረገጠ ጊዜ ሰባት አረኞችና ስምንት አለቆች እናስነሣበታለን።

מְאַשֵׁר	וְהַצִּיל	בְּבִתְחִילָה	נִמְרָד	אַרְגָּן	וְאֵת-	בְּחֻרָב	אֲשׁוּר	אַרְגָּן	אֶת-	וְרָעוּ	6
-ה-አሱር	-አና-አደነ	-በ-በሮቻ	ንምሩድ	ምድር	-አና-(ዕቃ)-	-በ-ሰይፍ	አሱር	ምድር	(ዕቃ)	-አና-አለገሉ	
H0804	H5337	H6607	H5248	H0776	H0853	H2719	H0804	H0776	H0853		

ו	בְּבִבְלֹנוֹ:	וְדָרְךָ	וְכִי	בְּאַרְצָנִי	וְיָבוֹא	כִּי
፤	-በ-ድንበራቸን	ይረግጣል	-አና-ምክንያቱም	-በ-ምድራቸን	ይመጣል	ምክንያቱም-
	H1366	H1869		H0776	H0935	

የአሦርንም አር በሰይፍ፣ የናምሩድንም አር በመግቢያው ውስጥ ያፈረሳሉ፤ አሦራዊውም ወደ አራችን በገባ ጊዜ፣ ዳርቻቻችንንም በረገጠ ጊዜ እርሱ ይታደገናል።

וְהָיָה	שְׂאֲרֵית	יַעֲקֹב	בְּקִרְבִּי	עַמִּים	רְבִים	כָּטֹל	מֵאֲתָ	וְהָיָה	7
-አና-ሆነ	ቅሪት	ያዕቆብ	-በ-መካከል	ሕዝቦች	ብዙ	-እንደ-ጠል	-ከ-እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	
H1961	H7611	H3290	H7130			H2919	H0854	H3068	

כְּרַבִּיבִים	עָלֵי-	עֵשָׂב	אֲשֶׁר	לֹא-	יִקְוָה	לְאִישׁ	וְלֹא	לְבָנִי	אֶרְפָּא:
-እንደ-ዛንዛማ	-በ-	ሳር	-የ-	አይ-	ይጠብቃል	-ለ-ሰው	-አና-አይ	ይተሰፋል	አዳም
H7241		H6212		H3808		H0376	H3808	H3176	H0120

የያዕቆብም ቅሬታ በብዙ አሕዛብ መካከል ከእግዚአብሔር ዘንድ እንደሚወርድ ጠል። በሦር ላይ እንደሚወድ ካፈጸ፤ ሰውንም እንደማይጠብቅ፣ የሰውንም ልጆች ተስፋ እንደማያደርግ ይሆናል።

וְהָיָה	שְׂאֲרֵית	יַעֲקֹב	בְּגִוְיִם	עַמִּים	רְבִים	כְּבַתְמוֹת	וְעַר	8
-አና-ሆነ	ቅሪት	ያዕቆብ	-በ-ሕዝቦች	ሕዝቦች	ብዙ	-በ-እንሰሳት	ቸድር	
H1961	H7611	H3290	H7130			H0929		

כְּכַפִּיר	בְּעֵדְרֵי	צֹאן	אֲשֶׁר	אֵם	עֶבֶר	וְרִמָּס	וְטָרַף	וְאִין	מִצִּיל:
-አንድ-ወጣት-አንበሳ	-በ-መንጋዎች	በግ	-የ-	-ቢ	አለፈ	-አና-ረገጠ	-አና-ጠጠ	-አና-የለም	አድቻ
	H5739	H6629				H7429	H2963	H0369	H5337

በዱር አራዊትም መካከል እንዳለ አንበሳ፣ በበሳች መንጋም መካከል አልፎ እንደሚረግጥ፣ የሚታደግም ሳይኖር እንደሚነጥቅ እንደ አንበሳ ደቦል፣ እንዲሁ የያዕቆብ ቅሬታ በአሕዛብና በብዙ ወገኖች መካከል ይሆናል።

תָּלַם	וְדָרְךָ	עָלֵי-	צֹרְרֵי	וְכָל-	אֲיִבֵיךָ	וְיִקְרַתְּ:	פ	9
ከፍታ	አጅህ	-በ-	ጠላቶቻህ	-አና-ሁሉ-	ጠላቶቻህ	ይቆረጣሉ	፤	
H3027				H3605	H0341	H3772		

አጅህ በጠላቶቻህ ላይ ከፍ ከፍ ትበል፣ ጠላቶቻህም ሁሉ ይጥፉ።

וְהָיָה	בַּיּוֹם-	הַהוּא	נֶאֱמַר-	וְהָיָה	וְהִכְרַתִּי	סוֹסְרֵי	וְהִכְרַתִּי	וְהִכְרַתִּי	10
-አና-ሆነ	-በ-ቀን-	-የ-የ	ምርጫ-	እግዚአብሔር	-አና-አቆረጣሁ	ፈረሶቻህን	-አና-አቆረጣሁ	-አና-ሆነ	
H1961	H3117	H1931	H5002	H3068	H3772				

מְרַכְּבֵתִי:
ሰረገሎቻህን
[H4818](#)

በዚያም ቀን ፈረሶቻህን ከመካከልህ አጠፋሁ፣ ሰረገሎቻህንም አሰብራሁ፣ ይላል እግዚአብሔር፤

וְהִכְרַתִּי	עַרְי	אַרְצֶךָ	וְהִרְסֵתִי	כָּל-	מְבַצְרֶיךָ:	11
-አና-አቆረጣሁ	ከተሞች	ምድርህ	-አና-አፍረስኩ	ሁሉ-	ምርኳዎቻህን	
H3772		H0776	H2040	H3605	H4013	

የምድርህንም ከተሞች አጠፋሁ፣ ምሽጎችህንም ሁሉ አፈረሳሁ፤

וְהִכְרַתִּי	כַּשְׁפִּים	מִיְדָךְ	וּמַעֲנַנֶיךָ	לֹא	וְהָיָה-	12
-አና-አቆረጣሁ	አጥኣቶችን	-ከ-አጅህ	-አና-አጣለዎቻችን	አይ	ይሆኑ-	
H3772	H3785	H3027		H3808	H1961	

መተካትም ከአጅህ አጠፋሁ፣ ምዋርተኞችም ከእንግዲህ ወዲህ አይሆኑልህም፤

הַשְׁמָעָה -ለ-ሰራ	רִוְע ከእንግዲህ	הַנְּתִישׁוּת ትሰገዳልም	אֲלֵי -እና-አይ-	מִקְרָב -ከ-መካከልህ	וּמִצְבֻּבֵי -እና-ሐውልቶቻህ	פְּלִיטָה ጣዖቶቻህ	וְהִכְרִיתִי -እና-አቆረጣለሁ
H4639	H5750	H7812	H3808	H7130	H4676	H6456	H3772

13

וְהִכְרִיתִי
እጆቻህ
[H3027](#)

የተቀረጹትን ምስሎችህንና ሐውልቶችህን ከመካከልህ አጠፋለሁ፤ ለእጅህም ሥራ ከእንግዲህ ወዲህ አትሰግድም፤

עֲרִירָה ከተሞቻህ	וְהִשְׁמַדְתִּי -እና-አጠፋታለሁ	מִקְרָב -ከ-መካከልህ	אֲשִׁירָא አሼሮቻህ	וְנִשְׁתִּיתִי -እና-ነቀልኩ
	H8045	H7130	H0842	H5428

14

የማምላኪያ ዐፀዶችህንም ከመካከልህ እነቀላለሁ፤ ከተሞችህንም አፈርሳለሁ።

ס ፤	שְׁמַעֲנִי ሰሙ	אֵל አይ	רָשָׁע -የ-	הַגִּבּוֹרִים -ያ-ሕዝቦች	תָּא (ዕቃ)	נֶקֶם በቀል	וּבְהִמָּה -እና-በ-ቁጫ	בָּאֵךְ -በ-ቁጥእ	וְעִשְׂתִּי -እና-አደርጋለሁ
	H8085	H3808		H8053	H5359	H2534	H0639		

15

ባልሰሙም አሕዛብ ላይ በቀጣጥ በመዓት እነቀላለሁ።